

## СОДЕРЖАНИЕ

### *Я. Барта*: ПО СЛЕДАМ МАСТЕРА (К 80-ТИ ЛЕТНЕЙ ГОДОВЩИНЕ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ Я. ХОРВАТА)

Венгерский научный мир празднует 24-го июня 1958 года восьмидесяти летнюю годовщину со дня рождения литературоведа профессора Будапештского университета Я. Хорвата. На рубеже XIX-го и в начале XX-го столетий в венгерском литературоведении проявлялось влияние позитивизма. Решительный поворот наступил с деятельностью Я. Хорвата. Его воззрения характеризуются синтетическим образом мышления, восприятием существенного в положительных явлениях и познанием моментов исторического развития. В его восприятии существенного проявляется также развитие, психологическое сознание; историческое развитие литературы он исследует, прежде всего, в ее жанрах, в их оформлении и по их изменениям. Общественные точки зрения сказываются в его системе в том, что он, с одной стороны, считает важным проведение исследований в отношении читателей, а с другой, рассматривает вкус главным фактором литературного развития. Оформление активного и пассивного литературного вкуса, его периодические изменения зависят от общественных сил и отражают развитие последних. Хорват изложил свои теоретические взгляды в некоторых более мелких очерках, его главные труды историческо-синтетического характера. В этих трудах сказывается его постоянство в венгерской классической традиции, однако, большое значение имело в начале его карьеры, что он — в противоположность кругу академиков — проявлял интерес и понимание по отношению к современному венгерскому поколению поэтов, появляющемуся в первых десятилетиях нашего столетия.

### *М. Цине*: ЗАРОЖДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ КРЕСТЬЯН В ТРУДАХ ЖИГМОНДА МОРИЦ

Крестьянская тема, а особенно затронутая аграрным социализмом деревня появляются в творчестве Жигмонда Мориц лишь позже, чем это можно было бы ожидать на основании его переживаний в детстве и его путешествий в целях исследования фольклоры. Его жизненные события настолько противоречат известной из литературы картине, традиционное, идиллическое воззрение на крестьянство настолько обостряло его взгляд, что он долгое время не решился писать о бедствии, о возмущении деревни. В его воззрениях, описаниях он сперва идет по дороге своих предшественников — Миксата, Гардоньи, Тэмэркеньи. Наследство своих предшественников он сумел своим искусством сливать в собственный вклад, причем он с решительностью большого художника отбросил все то, что он рассматривал у своих предшественников обременением. Эскизы его предшественников представляли собой анекдоты с юмористическим острием. Из этих эскизов Мориц создает свою красиво построенную, лаконическую форму новеллы, которая оказывается пригодной изложить в ней все то, что он в последствии желает сказать в социальном смысле. Если он одно время еще в выборе тем, в развитии действия не отличается от своих предшественников, то все же движущие действие общественные и психологические мотивы он все больше выбирает по манере современного социального писателя, а оригинальность он ищет в абсолютном реализме.

## Дискуссия

- И. Германн*: Коментатор и его Янош Арань  
*Я. Барта*: Контрответ И. Германну.  
*Ж. Тиборц*: Предистория и начало венгерской социалистической лирики.  
*А. Комлош*: Ответ Жигмонду Тиборцу.  
*В. Ш. Ковач*: Примечание к статье Пала Панди.

## Документация

- Л. Баш*: Два литератора (Ошват и Бабич).  
*М. Бенедек*: Калман Уато: Так я их видел. —  
*Г. Бодолаи*: Данные из жизни Венгерского Общества в Шопроне до Освободи-

тельной войны.

- Две неизвестные статьи Дежэ Костоланьи о Геза Чат, опубликованные Палом Рез.  
*К. Варга*: Сказки Жигмонда Жебэк в одном посмертном томе Морица.  
*М. Фуша*: Неизвестные стихотворения Михалы Томпа.  
*Ш. Шейбер*: Два документа о Жигмонде Мориц.  
*Дь. Кунсери*: «Неизвестное стихотворение» Чоконаи.

## Обзор

*Ч. К. Гардоньи*: Полное собрание сочинений Калмана Миксат. I—VI. — *Дь. Ронаи*: Золтан Йекель: Запретный сад. — *Ф. Г. Немет*: Ласло Сиклаи: Имре Гашпар. — *Й. Киши*: Любовные песни и застольные песни. — *Дь. Белли*: Геза Лендьел: Ади в мастерской. — *Г. Макаи*: Два жизненных романа (Дежэ Костоланьи: Золотой дракон, Ференц Мора: Воскресение Ганнибала). — *Л. Петер*: Лети павлин, лети... — *Ч. Шик*: Агнеш Немеш Надь: Зарница. — *О. Явор*: Ласло Кардош: Сто стихотворений. — *И. Фенъз*: Жолт Трочаньи: К истории коллегии в г. Надьенед.

## CONTENU

### *J. Barta*: SUR LES TRACES DU MAITRE (POUR LE QUATRE-vingtième ANNIVERSAIRE DE JÁNOS HORVÁTH)

Le monde scientifique hongroise se prépare de célébrer, le 24 juin de l'année courante, le quatre-vingtième anniversaire de János Horváth, historien de la littérature hongroise, professeur retraité de l'Université de Budapest. Pendant les dernières décades du siècle passé ainsi qu'au début siècle présent, la science des lettres hongroises se trouvait sous l'influence du positivisme. L'activité de János Horváth y a amené un tournant décisif. Les principales caractéristiques de sa façon de voir sont les suivantes: la perception synthétique, la compréhension de l'essentiel derrière les phénomènes positifs, le discernement des étapes de l'évolution historique. Dans sa perception de l'essentiel c'est son sens psychologique bien développé qui se manifeste également; il analyse l'évolution historique surtout dans l'existence, la formation et la modification des genres littéraires. Dans son système les points de vue sociologiques prévalent par le fait qu'il attribue de l'importance aussi aux recherches concernant le public des lecteurs et qu'il pose le goût comme facteur principal de l'évolution littéraire. La formation active et passive du goût littéraire et les changements de celui-ci, susceptibles de marquer des époques, sont fonctions des forces sociales et reflètent le développement de ces dernières. Horváth a exposé ses vues théoriques dans quelques études de moindre étendue, ses oeuvres principales sont de caractère historico-synthétique. Dans celles-ci il s'en tient aux traditions classiques hongroises, mais une grande importance doit être attribuée au fait qu'au début de sa carrière il avait, en opposition avec les cercles académiques, fait montre de compréhension envers la génération moderne de poètes hongrois entrée en scène pendant les premières décades du siècle.

Le sujet paysan, et surtout le village touché par le socialisme agraire, font leur apparition dans l'oeuvre de Zsigmond Móricz plus tard qu'il n'eût été naturel tenant compte de ses souvenirs d'enfance et de ses pérégrinations folkloriques. Ses expériences personnelles étaient à ce point incompatibles avec les images transmises par la littérature, sa vision fut éellement aiguisée par la traditionnelle conception bucolique de la paysannerie que pendant longtemps il n'avait pas le courage de décrire la misère et les révoltes du village. Quant à la manière de voir et de représenter les choses il fait ses débuts sur es traces des prédécesseurs comme Mikszáth, Gárdonyi, Tömörkény. Par son art il fond en un trésor individuel tout héritage et avec la résolution propre aux grands artistes il écarte tout ce qui pesait sur l'art des prédécesseurs. Partant des esquisses souvent anecdotiques et aboutissant à des point humoristique des prédécesseurs, il a le talent de créer sa propre Forme de feuilleton, agréablement, mince, laconique qui, plus tard, se pretera si bien à la traduction de ses idées sociales. Et même, si pendant quelque tenmps son choix de sujet et son développement de l'action ne laissent pas de nous rappeler les prédécessuers, il procède à la sélection des motifs sociaux et psychologiques de l'action de plus en plus selon la manière d'un écrivain moderne d'une clairvoyence sociale qui cherche l'originalité dans la réalité sans retenue.

### D é b a t s

*István Hermann* : Le commentateur et son János Arany.

*János Barta* : Réplique à István Hermann.

*Zsigmond Tiborc* : Les antécédents et les débuts de la lyre socialiste hongroise.

*Atadár Komlós* : Réplique à Zsigmond Tiborc.

*Sándor V. Kovács* : Remarques aux glanements de Pál Pándi.

### N o t e s e t d o k u m e n t s

*Lóránt Basch* : Deux littérateurs (Osvát et Babits).

*Géza Bodolay* : Renseignements sur la vie quotidienne de la Société Hongroise de Sopron avant la guerre d'indépendance de 1848—49.

Deux articles inconnus de Dezső Kosztolányi sur Géza Csáth (Publiés par *Pál Réz.*).

*Kálmán Vargha* : Les contes de Zsigmond Sebők dans un volume posthume de Móricz.

*Margit Busa* : Poèmes inconnus de Mihály Tompa.

*Sándor Scheiber* : Deux documents concernant Zsigmond Móricz.

*Gyula Kunszery* : „Poème inconnu de Csokonai”.

### R e v u e

*Marcell Benedek* : Kálmán Csathó : Je les ai vus tels. — *Klára Cs. Gárdonyi* : L'oeuvre complet de Kálmán Mikszáth, I—VI. — *György Rónay* : Zoltán Jékely : Le jardin défendu. — *G. Béla Németh* : László Sziklay : Imre Gáspár. — *József Kiss* : Chansons d'amour et chants de noceurs. — *György Nelia* : Géza Lengyel : Ady à l'atelier. — *Gusztáv Makay* : Deux romans de professeurs (Dezső Kosztolányi : Le cerf-volant d'or — Ferenc Móra : La ressuscitation d'Annibal). — *László Péter* : Prends ton vol, paon . . . — *Csaba Sik* : Ágnes Nemes Nagy : Éclair de chaleur. — *Ottó Jávör* : László Kardos : Cent poèmes. — *István Fenyő* : Zsolt Trócsányi : Contribution à l'histoire du Collège de Nagyenyed.

## INHALT

### *J. Barta*: AUF DER SPUR DES MEISTERS (ZUM ACHTZIGSTEN GEBURTSTAG DES J. HORVÁTH)

Am 24ten Juni dieses Jahres feiert die ungarische wissenschaftliche Welt den achtzigsten Geburtstag des Literaturhistorikers Professor im Ruhestand der Budapester Universität, J. Horváth. In der ungarischen Literaturwissenschaft machte sich in den letzten Jahrzehnten des ausgehenden 19. Jahrhunderts und im beginnenden 20. Jahrhunderts der Einfluss des Positivismus geltend. Die entscheidende Wendung brachte die Tätigkeit J. Horváths. Die Charakteristika seiner Anschauung sind: die synthetische Betrachtungsweise, das Erfassen des Wesentlichen hinter den positiven Erscheinungen und die Erkenntnis der Momente der historischen Entwicklung. In dem Blick für das Wesentliche kommt auch ein entwickelter, psychologischer Sinn zum Ausdruck; der historischen Entwicklung forscht er vor allem in den Gattungen, in ihrer Ausbildung und ihren Veränderungen nach. Die gesellschaftlichen Gesichtspunkte kommen in seinem System dadurch zur Geltung, dass er einerseits im Hinblick auf die Leser Forschungen für wichtig hält, andererseits den Geschmack als Hauptfaktor der literarischen Entwicklung darstellt. Die Ausbildung des aktiven und passiven literarischen Geschmacks, die periodischen Änderungen dessen sind von den gesellschaftlichen Kräften abhängig und widerspiegeln ihre Entwicklung. Horváth hat seine theoretischen Ansichten in etlichen kleineren Essays dargelegt, seine Hauptwerke sind historisch-synthetischen Charakters. In diesen beharrt er auf ungarischen, klassischen Überlieferung, von grosser Bedeutung war jedoch zu Beginn seiner Laufbahn, dass er — im Gegensatz zu dem Kreis der Akademiker — der modernen ungarischen Dichtergeneration, die in den ersten Jahrzehnten des Jahrhunderts auftrat, Verständnis entgegenbrachte.

### *M. Czine*: ANFANGE DER BAUERN-DARSTELLUNG VON ZSIGMOND MÓRICZ

In der Kunst des Zsigmond Móricz erscheint das Bauernthema und insbesondere das von Agrarsozialismus berührte Dorf erst später, als es auf Grund der Erlebnisse seiner Kindjahre und seiner folklorischen Reisen zu erwarten wäre. Seine Erlebnisse widersprachen so sehr dem aus der Literatur bekannten Bilde, die traditionelle, idyllische Bauernanschauung verschärfte derart seinen Blick, dass er lange Zeit nicht wagte über das Elend, die Empörung des Dorfes zu schreiben. In der Anschauung, Schilderung beschreitet er anfangs den Weg der Vorgänger, den von Mikszáth, Gárdonyi, Tömörkény. Er verstand die ganze Hinterlassenschaft der Vorgänger durch seine Kunst zu einem eigenen Schatz zu verschmelzen, mit der Entschiedenheit des grossen Künstlers sich alldessen zu entledigen was er bei seinen Vorfahren als Belastung empfand. Die Skizzen seiner Vorgänger waren Anekdoten die in humoristischen Pointen endeten, aus diesen schafft er seine schöngebaute, wortkarge Novellenform, die sich auch geeignet zeigt in ihr alles niederzulegen, was er späterhin im sozialen Sinn zu sagen haben wird. Erinnert er im Schöpfen des Stoffes, in der Entwicklung der Handlung eine Zeitlang noch an die Vorgänger, die Handlung bewegenden gesellschaftlichen und psychologischen Motive wählt er immer mehr nach der Art eines modernen sozialen Schriftstellers und die Originalität sucht er in der absoluten Realität.

### Diskussion

*István Hermann*: Der Kommentator und sein János Arany.

*János Barta*: Gegenantwort an István Hermann.

*Zsigmond Tiborc*: Die Vorgeschichte und die Anfänge der ungarischen sozialistischen Lyrik.

*Aladár Komlós*: Erwiderung an Zsigmond Tiborc.

*V. Sándor Kovács*: Zu der Nachlese von Pál Pandi.

### Daten und Beiträge

*Loránt Basch*: Zwei Literatoren (Osvát und Babits).

*Géza Bodolay* : Angaben aus dem Leben der Ungarischen Gesellschaft in Sopron vor dem Freiheitskampfe Zwei unbekannte Aufsätze von Dezső Kosztolányi über Géza Csáth veröffentlicht von Pál Réz.

*Kálmán Vargha* : Die Märchen von Zsigmond Sebők in einem postumen Mórícz-Band.

*Margit Busa* : Die unbekanntenen Gedichte des Mihály Tompa.

*Sándor Scheiber* : Zwei Zsigmond Mórícz Dokumente.

*Gyula Kunszery* : „Unbekanntes Gedicht“ des Csokonai.

## R u n d s c h a u

*Marcell Benedek* : Kálmán Csathó : So sah ich sie. — *Cs. Klára Gárdonyi* : Kálmán Mikszáths sämtliche Werke I—VI. — *György Rónay* : Zoltán Jékely : Verbotener Garten. — *Béla G. Németh* : László Sziklay : Imre Gáspár. — *József Kiss* : Liebeslieder und Trinklieder. — *György Belia* : Géza Lengyel : Ady in der Werkstatt. — *Gusztáv Makay* : (Dezső Kosztolányi : Golddrache. — *Ferenc Móra* : Die Auferweckung Hannibals. — *László Péter* : Flieg Pfau, fliege . . . — *Csaba Sik* : Ágnes Nemes Nagy : Wetterleuchten. — *Ottó Jávör* : László Kardos : Hundert Gedichte. — *István Fenyő* : Zsolt Trócsányi : Zur Geschichte des Nagyenyerder Kollegiums.

Terjeszti : Posta Központi Hírlap Iroda Budapest V. József nádor tér 1. telefon 180—850  
Előfizetési ára egy évre 24.— Ft. egy példány ára 8.—Ft.  
Csekkszám: 61.257

A kiadásért felel az Akadémiai Kiadó igazgatója

Műszaki felelős : Szöllősy Károly

Kézirat beérkezett: 1957. XII. 13. — Terjedelem: 11·2 (A/5) ív + 4 old. melléklet

44380/58 A adémiai Nyomda, V., Gerlőczy u. 2. — Felelős vezető : Bernát György